

Tierra

EDICIÓN DIGITAL



#DigitalTierra

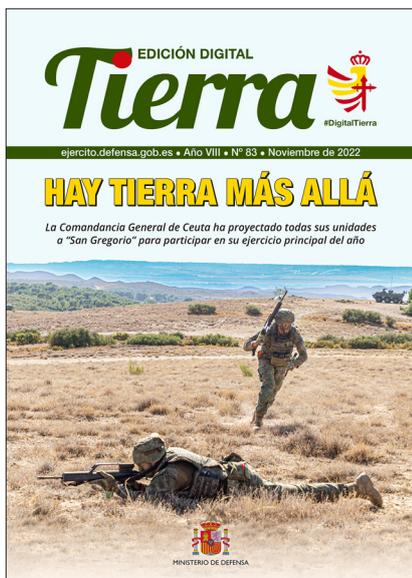
ejercito.defensa.gob.es • Año VIII • Nº 83 • Noviembre de 2022

HAY TIERRA MÁS ALLÁ

La Comandancia General de Ceuta ha proyectado todas sus unidades a «San Gregorio» para participar en su ejercicio principal del año



MINISTERIO DE DEFENSA



TIERRA EDICIÓN DIGITAL
Núm. 83 • Noviembre 2022

Edita:



Paseo de la Castellana 109, 28046 Madrid

Director:

Norberto Ruiz Lima

Jefe de redacción:

Carlos Martín

Redacción:

Selene Pisabarro

Fotografía:

José Hontiyuelo, Ángel G. Tejedor
 e Iván Jiménez

Diseño y redacción:

Editorial MIC

NIPO:

083-15-207-X (edición en línea)

ISSN:

2444-4391 (edición en línea)

Dirección:

GABJEME / DECET
 Cuartel General del Ejército de Tierra
 Prim, 10
 28004 Madrid

Teléfono:

917803303 (director)
 917803297 (jefe de redacción)

Fax:

917803460

Correo electrónico:

bitierra@et.mde.es

Página web

<https://ejercito.defensa.gob.es>

Los números editados se pueden consultar en formato electrónico en:

<https://cpage.mpr.gob.es>

<https://publicaciones.defensa.gob.es>

App Revistas Defensa: disponible en tienda Google Play (<http://play.google.com/store>) para dispositivos Android, y en App Store para iPhones y iPads.

SUMARIO

PRIMER PLANO 3

Ceuta saca músculo

NACIONAL..... 10

Mando y Control en la nueva era digital

Un encuentro imperial

Arrancando motores

El «España» sigue cabalgando

El *backstage* de la Fiesta Nacional

Entrevista al nuevo suboficial mayor del Ejército de Tierra

«La Africana»

INTERNACIONAL 36

Más fuertes en el Báltico

Desde el cielo francés

Se oye por radio: «Autorizado»

IDIOMAS 47

The English Corner: Let's talk about level 4

ENTREVISTA..... 50

Guillermo Pérez-Tomé

CONOCER A... 54

Alfárez reservista Toledo

Foto de portada: Bg. Ángel G. Tejedor (DECET)

El *Tierra Digital* es una publicación mensual del Ejército de Tierra, elaborada por la Oficina de Publicaciones del Departamento de Comunicación; busca ser una herramienta de comunicación del JEME para informar de todo aquello que pueda interesar a los miembros de la Institución, así como dar a conocer aspectos destacados o actividades realizadas por las distintas unidades de nuestro Ejército, y de sus hombres y mujeres.

CEUTA SACA MÚSCULO

La Comandancia General ha realizado el mayor despliegue del año en «San Gregorio», con más de 800 militares de todas las unidades de la guarnición de la Ciudad Autónoma

Texto: Felipe Pulido / Zaragoza **Fotos:** Bg. Ángel G. Tejedor (DECET) y COMGECEU

Poco queda ya de la frase *Non terrae plus ultra* («No hay tierra más allá»), como también de la mitología que consideraba que las Columnas de Hércules marcaban el fin del mundo. Las unidades de Ceuta, donde la tradición ubica una de esas columnas, se han embarcado rumbo a la Península, demostrando el potencial que hay más allá del Estrecho.

El objetivo fue participar en el principal ejercicio del año, ejecutado del 3 al 14 de octubre, en el Centro de Adiestramiento (CENAD) «San Gregorio» (Zaragoza). Con ello se pretende fomentar la preparación de las unidades de la Comandancia General de Ceuta (COMGECEU) para demostrar su operatividad en caso de transferencia a escalones superiores. Para ello, se constituyeron en un grupo táctico, liderado por el Tercio «Duque de Alba» 2º de La Legión. «El desarrollo de ejercicios en la Península supone siempre la oportuni-

dad de completar el adiestramiento en un escenario diferente al utilizado en el día a día», expone el coronel Hernández, jefe del Tercio.

De este modo, la Bandera «Cristo de Lepanto» IV de La Legión aportó el grueso durante las maniobras. Además, participó personal del Grupo de Regulares de Ceuta nº 54, del Regimiento de Caballería «Montesa» nº 3, del Regimiento de Ingenieros nº 7, del Regimiento de Artillería Mixto nº 30, de la Unidad Logística (ULOG) nº 23 y del Batallón de Cuartel General de la COMGECEU. En total, cerca de 800 militares, con los principales materiales de sus unidades, entre los que destacan los vehículos BMR, vehículos de combate de Zapadores, los carros *Leopard*, los *Pizarro*, el Transporte Oruga Acorazado (TOA), los vehículos de alta movilidad táctica y diferentes piezas de Artillería de Campaña, como los obuses



SIAC 155/52 y 105/14, así como los misiles *Mistral*. En definitiva, todo el músculo de la Comandancia para demostrar su eficacia operativa sobre «San Gregorio».

«Aunque el 2º Tercio lidera el ejercicio, para nosotros es una oportunidad, a nivel de la toda la Bandera, para estandarizar los procedimientos de las diferentes compañías», asevera el teniente coronel Infante, al mando de la IV Bandera de La Legión.

De hecho, las cinco compañías de la unidad desplegaron en Zaragoza, con las

oportunidades que esto supone en cuanto a cohesión y adiestramiento: «Llevo nueve años en este destino, pero hay legionarios que acaban de llegar recientemente, por lo que el adiestramiento comienza a un nivel más básico, con relevos de posición, puntos de reunión, patrullajes y, finalmente, se opera con toda la Bandera», expone el capitán Hierro, al mando de la 2ª Compañía.

A BORDO DEL YSABEL

La proyección de fuerzas ha sido uno de los grandes retos, al combinar el transporte marítimo con ferrocarril y convo-

yes terrestres de vehículos y personal. «Se ha logrado mayor eficiencia al contar con el apoyo marítimo del buque logístico *Ysabel*. Esto nos ha permitido trasladar todo lo necesario desde Ceuta, y solo han sido precisos apoyos puntuales de materiales de otras unidades de la Península», destacaba el comandante Plata, jefe de la Unidad de Apoyo Logístico en el ejercicio.

Operar en «San Gregorio» representa un reto para las unidades de Ceuta, ya que no siempre tienen la posibilidad de ejecutar sus acciones en escenarios tan am-

Todas las unidades de la Comandancia han estado representadas en el grupo táctico durante el ejercicio

plios. En el caso de la Artillería, pueden realizar fuego real: «Hemos contado con una batería reforzada, que se encuadra en el grupo táctico. El ejercicio nos ha permitido evaluarla con respecto a todos los requisitos que nos demandan», matizaba el teniente coronel Mancheño, jefe del Grupo de Artillería de Campaña I/30.

Del mismo modo, la Caballería, que requiere de amplios espacios para realizar sus operaciones, tuvo la oportunidad de emplear todas sus capacidades sobre «San Gregorio»: «Podemos aprovechar todas las posibilidades de la unidad,



PRIMER PLANO

movimientos de todo el escuadrón para dar seguridad a un flanco, realizar un paso de escalón o retardos; maniobras que en Ceuta no podemos hacer», apunta el teniente Sarrias, destinado en el Regimiento de Caballería «Montesa» nº 3.

En el caso de la Infantería, les permite realizar fuegos en movimiento con más posibilidades que el campo de tiro que utilizan habitualmente en la Ciudad Autónoma: «La gran amplitud del campo de maniobras hace que podamos emplear mucha más munición que en Ceuta», expone el caballero legionario Galán, tirador del fusil de precisión *Barrett*.

También aprovecharon para realizar reconocimientos de itinerario, como el procedimiento 0-5-25. Consiste en supervisar las inmediaciones del vehículo y, poco a

La Compañía de Mar prestó apoyo logístico a través de su Sección de Abastecimiento

poco, ir incrementando el área de control, hasta llegar a los 25 metros. «De este modo, damos seguridad a un itinerario y podemos saber que esa zona es segura», explica el teniente Marcos, del Grupo de Regulares de Ceuta nº 54.

Todas las unidades de la Comandancia estuvieron presentes en este ejerci-



cio interarmas, incluso la Compañía de Mar, que se encuadra en la ULOG 23 y es una de las unidades más antiguas del Ejército español. «No solo disponemos del pelotón de lanchas, tenemos secciones de Abastecimiento, Transporte y Mantenimiento», manifiesta la teniente Vázquez, al mando de la Sección de Abastecimiento.

Con la logística a punto, nada falta para que Ceuta saque músculo y demuestre el potencial de sus unidades, que, aunque separadas por el Estrecho, representan una parte fundamental del Ejército español.

CABALLERÍA SOBRE CADENAS

El Regimiento de Caballería «Montesa» nº 3 está constituido sobre la base de *Pizarro*, *Leopard* y TOA. Durante el ejercicio, la unidad desplegó un escuadrón con tres secciones: las dos primeras acorazadas —con carros de combate y vehículos de combate *Pizarro*— y la tercera de morteros —con TOA—. Los *Pizarro* y los *Leopard* se integraron juntos, con lo que demostraron, una vez más, la buena operatividad entre ambos medios de cadenas para la Caballería. «Mientras el *Leopard* da seguridad desde posiciones más elevadas y de largo alcance, el *Pizarro* se dedica a reconocer zonas de difícil acceso», explica el sargento Fossaty, jefe de uno de los *Pizarro*. De este modo, los carros *Leopard* suelen ir en los extremos, ocupando posiciones a retaguardia, mientras que los *Pizarro* van a vanguardia. «Gracias a su planta motriz, el *Leopard* proporciona una capacidad todoterreno excepcional, tanto en mojado como en seco», destaca el sargento Pineda, jefe de *Leopard*.



LA PROYECCIÓN

Proyectar todas las unidades desde Ceuta hasta la Península siempre es un reto añadido al desarrollo del propio ejercicio. Una de las novedades ha sido embarcar a bordo del buque *Ysabel* cerca de 200 vehículos y materiales en condiciones óptimas, ya que nunca antes la Comandancia había realizado una proyección de esta envergadura utilizando este navío del Ejército de Tierra. El proceso, desde que los vehículos parten de Ceuta hasta que llegan a «San Gregorio», dura aproximadamente 72 horas y es necesaria la colaboración del personal del Grupo de Apoyo a la Proyección, la Compañía de Ferrocarriles del Regimiento de Pontoneros y Especialidades de Ingenieros nº 12, Guardia Civil, Mossos d'Esquadra y Policía Portuaria, además de la propia tripulación del buque. Al finalizar el ejercicio, se realizó el mismo procedimiento para el repliegue del material a los acuartelamientos de origen.





RUTA 1. EL MATERIAL →

- 1. CEUTA.** Se embarcan todos los vehículos para su traslado en el buque *Ysabel*. Los acompaña solamente una escolta técnica.
- 2. TARRAGONA.** Una vez que el buque *Ysabel* atraca en el puerto, el personal encargado establece tres convoyes terrestres para el traslado de los vehículos rueda. Los vehículos pesados y material de artillería se transportan hasta «San Gregorio» en tres trenes.
- 3. ZARAGOZA.**

RUTA 2. EL PERSONAL →

- 1. CEUTA.** Se embarca el personal en ferri regular para cruzar el Estrecho hasta Algeciras (Cádiz).
- 2. ALGECIRAS.** Se establecen dos convoyes en autobús, uno con el personal encargado del traslado de los vehículos desde el puerto de Tarragona hasta el CENAD «San Gregorio» y otro con el resto del personal participante en el ejercicio, que va directamente a Zaragoza.
- 3. ZARAGOZA. ●**

MANDO Y CONTROL EN LA NUEVA ERA DIGITAL

La Fase II de BMS ET, el Sistema de Mando y Control de pequeña unidad del Ejército de Tierra, ya es una realidad que mejora las funcionalidades existentes en versiones anteriores y que incorpora otras novedades que lo convierten en uno de los más avanzados de los países de nuestro entorno

Texto: Ana Vercher / Madrid **Fotos:** BRI XII, JIMALE y BRI VI

Imaginemos la siguiente escena: en un subterráneo lleno de humo, un general y su Estado Mayor rodean una mesa donde hay un gran mapa de operaciones desplegado, con pequeñas banderas que señalan la posición de las fuerzas propias y enemigas. De repente, suena un teléfono y un asistente desplaza esas banderas, actualizando así la posición de las unidades según los últimos informes. Sobre el mapa, líneas trazadas con lápiz y regla describen la que será la siguiente fase de la operación.

Ahora, traslademos esta imagen al siglo XXI: el mapa ya es digital y es accesible por todas las unidades, estén donde estén. La información se actualiza automáticamente y las líneas a lápiz se han convertido en precisas coordenadas GPS sobre un modelo tridimensional de la zona de operaciones.

Esto es el corazón de BMS-ET, el Sistema de Mando y Control de pequeña unidad del Ejército de Tierra. Se trata de un *software* —usualmente cargado sobre una *tablet* a bordo de un vehículo— que ofrece, en tiempo real, una visión común del campo de batalla, de manera efectiva y precisa. Esta conciencia situacional avanzada facilita en gran medida la gestión de las operaciones, desde su planeamiento hasta su conducción. Diferentes tipos de mensajería, análisis del terreno, cálculo de alcances y zonas vistas y ocultas, superponibles con información de distintas fuentes o transmisión de imágenes y vídeo en directo son solo algunas de las herramientas puestas a disposición del mando para facilitar su labor.

ORÍGENES DEL SISTEMA

Los orígenes de este sistema, desarrollado por las firmas españolas Indra y Thales



Programas (entonces, Amper) bajo la dirección del Mando de Apoyo Logístico del Ejército de Tierra (MALE), se remontan a 2006, cuando el sistema *Lince* para los carros de combate *Leopardo* vio la luz por primera vez. Se trataba de un sistema comparativamente limitado pero fiable, que fue empleado con éxito por las unidades pesadas. Como consecuencia, se hizo patente la necesidad de trascender el ámbito de las unidades acorazadas y extender este sistema por todas las unidades del Ejército.

Desde entonces, y tras un cambio de nombre en 2016, el MALE ha mejorado el sistema, ya denominado BMS-ET, para adaptarlo a nuevas necesidades operativas: nuevas funcionalidades, nuevos medios de transmisión y sistemas con los que interoperar, nuevas plataformas vehiculares y nuevos retos, como el fun-

cionamiento en modo seguro, desembarcado, o en entornos degradados.

De esta manera, y tras seis años de desarrollo, el MALE finalmente ha recibido la última versión de este *software*: v2.1 o Fase II. Esta nueva entrega mejora funcio-

BMS-ET es el sistema de Mando y Control de pequeña unidad del Ejército de Tierra

nalidades ya existentes en otras anteriores e incorpora otras novedades, entre las que destacan: la herramienta de autodiagnóstico BITE, que facilita la identificación y resolución de incidencias del sistema; el ORBAT dinámico y la sucesión de mando, que flexibilizan los cambios

NACIONAL

de organización operativa, tanto previstos como imprevistos, en las distintas fases de la maniobra; el módulo de vídeo, que permite compartir un vídeo táctico proporcionado por los sensores disponibles en el campo de batalla, o la integración completa con el sistema gestor de comunicaciones GESCOMET, con el que intercambia información en tiempo real sobre los medios disponibles (radios, satélites, radioenlaces, cableado, etc.) para aprovecharlos de la manera más eficiente posible, calculando constantemente el camino óptimo para que los datos lleguen a su destino con el mínimo retardo. Y por último y no menos importante, el módulo logístico, que integra con la maniobra la

gestión de dotaciones e inventarios y permite hacer peticiones de abastecimiento y mantenimiento, en coordinación con el Sistema Integrado de Gestión Logística del Ejército (SIGLE).

Es importante destacar que BMS-ET «saca el máximo provecho del limitado ancho de banda disponible en las comunicaciones tácticas militares», según palabras del teniente coronel Pardo, de la Dirección de Adquisiciones del MALE y responsable del contrato. El capitán Cortés, del Cuerpo de Ingenieros Politécnicos y perteneciente a la Jefatura de Ingeniería del MALE, y director técnico del proyecto, añade: «BMS-ET es un sistema enfocado a su despliegue



NACIONAL

que también lo incorpore. Igualmente, emplea formatos XML estándares que serán usados para el intercambio de datos logísticos —con SIGLE— o de objetivos de apoyo de fuegos —con TALOS—.

En el plano internacional, BMS-ET incorpora algunos de los protocolos de interoperabilidad OTAN más recientes, como VMF (*Variable Message Format*), ADatP-3 (*Allied Data Publication n° 3*), MAJIC (*Multi-Sensor Aerospace-Ground Joint Intelligence, Surveillance and Reconnaissance Interoperability Coalition*) en su parte de vídeo electroóptico e infrarrojo, o JDSS (*Joint Dismounted Soldier System*), ganándose así la certificación oficial de la agencia NC3A (*NATO Consultation, Command and Control Agency*).

En cuanto a la securización, BMS-ET constituye un elemento central del concepto «Batallón Difusión Limitada». Es imprescindible, por tanto, que el sistema sea capaz de gestionar información clasificada hasta ese nivel con todas las garantías. Para este fin, el MALE y la JCISAT han colaborado estrechamente con el Centro Criptológico Nacional (CCN) en la implementación de las arquitecturas de seguridad y el concepto y procedimientos operativos de seguridad, así como en la batería de medidas que se deben adoptar. Entre ellas, se encuentran la integración con el cifrador *software* CIFPECOM, con el gestor de comunicaciones GSCOMET en su versión securizada v4S, y la incorporación de un mecanismo de borrado de emergencia,

tanto local como en remoto, capaz de eliminar en segundos toda la información sensible del sistema —especialmente la información táctica del despliegue y las claves de cifra—, en caso de que se corra riesgo de captura por fuerzas enemigas. También se están realizando trabajos de bastionado sobre las *tablets*, incorporando medidas adicionales de seguridad para proteger la información que circula por el sistema. A este respecto, se prevé que en los próximos meses la JCISAT someta esta versión de BMS-ET a las pruebas de validación del CCN para obtener su acreditación oficial para la gestión de información clasificada «Difusión Limitada».

Todas las Brigadas del Ejército español cuentan actualmente con BMS-ET

La aplicación se encuentra en evolución permanente. La participación de los usuarios del sistema en la captura de requisitos, además de en las pruebas operativas de validación, constituye una de las «claves del éxito del sistema», apunta el teniente coronel Pardo.

Y es que todavía quedan trabajos por completar y retos que superar. La validación del uso de BMS-ET a pie, mediante la instalación de la aplicación en terminales ligeros, la simplificación de la configuración y uso del sistema, así como poten-



ciar aún más su robustez, figuran entre las prioridades del MALE. Otros objetivos también son la incorporación del protocolo estándar IDP (Interfaz de Datos de Plataforma) de la JCISAT, para establecer una conexión genérica con la vetrónica —o electrónica vehicular— de la plataforma donde el sistema vaya montado, y la integración de las nuevas radios SDR (definidas por *software*) de banda ancha que el Ejército está comenzando a adquirir como parte del programa SCRT (Sistema Conjunto de Radio Táctica).

Durante este mes de noviembre de 2022, en las instalaciones de la Brigada «Almogávares» VI de Paracaidistas, en Paracuellos de Jarama (Madrid), se están llevando a cabo actividades de formación,

tanto de administradores como de operadores del sistema, de cuatro semanas de duración. Junto con estas sesiones presenciales, a lo largo del año 2023 se va a grabar, editar y distribuir en vídeo el planeamiento y configuración de BMS-ET en un escenario operativo tipo.

Actualmente, BMS-ET se encuentra desplegado en todas las Brigadas del Ejército de Tierra, tanto en territorio nacional como en las principales zonas de operaciones en el exterior, donde su uso se hace imprescindible para facilitar la acción del mando. Por otra parte, también cabe destacar que es considerado uno de los sistemas de información para Mando y Control más avanzados de los países de nuestro entorno. ●



UN ENCUENTRO IMPERIAL

Toledo ha acogido la quinta edición del Foro 2E+I, que ha vuelto a reunir al Ejército con algunas de las principales empresas del sector

Texto: Felipe Pulido / Toledo Fotos: Sdo. Iván Jiménez (DECET)

El Foro 2E+I celebró en Toledo, los días 10 y 11 de octubre, su quinta edición. Empresas del sector de la Defensa y Ejército de Tierra volvieron a darse la mano en un formato novedoso

que supo transformar la teoría del futuro Ejército 2035 en un escenario práctico con las capacidades que aportan los nuevos materiales que se están desarrollando.



El encuentro estuvo liderado, una vez más, por el Ejército de Tierra, a través del Mando de Apoyo Logístico del Ejército (MALE), y organizado por la Fundación Museo del Ejército. Por medio de la participación de empresas, universidades y el ámbito militar se trataron de encontrar líneas de actuación que favorezcan el impulso tecnológico de la futura Fuerza 35.

La encargada de la inauguración fue la secretaria de Estado de Defensa, María Amparo Valcarce, que estuvo acompañada del Jefe de Estado Mayor del Ejército (JEME), general de ejército Amador Enseñat; el jefe del MALE, teniente general Fernando García y García de las Hijas; y el director de la Fundación Museo del Ejército, general Francisco Ramos Oliver; entre otras personalidades.

«La Fuerza tiene que estar acompañada de todos los pilares que forman el Ejército 2035. Estos deben estar enmarcados en los valores militares que dan sentido a nuestro servicio a la sociedad. Conseguirlo requiere de la incorporación de todas aquellas tecnologías que permitan posicio-

narse para el cumplimiento de la misión», manifestó el JEME en su intervención.

Precisamente el lema de esta edición fue «Fundando un futuro seguro», una idea que se desarrolló con las diferentes intervenciones realizadas por expertos civiles y militares en diferentes materias. Nuevo impulso a la Fuerza 35, participación del Ejército en proyectos de la Unión Europea, capacidades de la industria nacional en materia de defensa, tendencias futuras del armamento terrestre, material de ingenieros y protección de infraestructuras, mando y control en la protección de un

El lema de esta quinta edición del Foro 2E+I ha sido «Fundando un futuro seguro»

puesto de mando o la protección del combatiente son algunos de los temas que se trataron en los diferentes paneles.

«Llevamos cinco años caminando juntos, Ejército y empresas, con muchos proyectos iniciados, que pronto empezarán a ser una realidad en nuestras unidades», aseveró el jefe del MALE durante su presentación.

PUESTA EN ESCENA

Una de las principales novedades de esta edición fue una demostración dinámica de capacidades, que se ejecutó en



diferentes escenarios toledanos, entre los que destaca el campo de maniobras y tiro «Los Alijares».

Para ello, se contó con la participación de la VIII Bandera «Colón», del Tercio «Don Juan de Austria» 3º de La Legión, con sede en Viator (Almería), que está integrado como uno de los grupos de combate en la Brigada Experimental.

Dentro de las diferentes acciones que se ejecutaron, destacó un paso de brecha utilizando materiales novedosos como el vehículo *Pizarro* con la plataforma opcionalmente tripulada o el vehículo no tripulado MUTT. También se utilizó la estación remota *Guardian 2.0* sobre vehículo de alta movilidad táctica, y el vehículo no tripulado ALANO, con capacidad de transporte de 650 kilos, para la evacuación de bajas en combate, entre otros.

Al finalizar la puesta en escena, los asistentes pudieron acercarse hasta los ma-

teriales situados en la zona de Casas de Torremocha para observarlos detenidamente. Todo ello permitió apreciar las múltiples capacidades que aporta la tecnología al combate, así como el desarrollo que podrían tener en el futuro Ejército 2035.

En el desarrollo del Foro participaron una treintena de empresas que pusieron a disposición de los asistentes sus expositores para que pudieran informarse sobre las últimas novedades del sector o consultar sus dudas. «Es un encuentro en el que el Ejército nos está marcando cuáles son los ejes de desarrollo que los usuarios están buscando. La industria está para responder a las necesidades que se nos están planteando en este tipo de foros», destacó Alejandro Rodríguez, gerente de Desarrollo de Negocios de Indra.

Un importante encuentro en la ciudad imperial que consolida el Foro 2E+I en su quinta edición y avanza en la construcción del Ejército del futuro. ●

ARRANCANDO MOTORES

El II Curso de Instructor Avanzado de Tropas Acorazadas y Mecanizadas imparte la fase práctica en los simuladores del CENAD «San Gregorio», en Zaragoza

Texto: Selene Pisabarro / Zaragoza **Fotos:** Stte. José Hontiyuelo (DECET)

El Centro de Adiestramiento (CENAD) «San Gregorio» no es famoso solo por su campo de maniobras, también por los simuladores. Durante todo el año, decenas de alumnos pasan por sus instalaciones para avanzar hacia

una formación más específica, con la que se ahorra en costes.

Uno de estos cursos es el de Instructor Avanzado de Tropas Acorazadas y Mecanizadas (CIATAM), dirigido a los ca-



NACIONAL

pitanes y sargentos 1º de Infantería y Caballería que están en su segundo tramo. Con él, se busca que los futuros instructores asesoren mejor al jefe de la unidad y programen de forma eficiente la instrucción con los carros y vehículos de combate *Leopardo 2E*, *Centauro* y *Pizarro*.

Previamente, se había seleccionado a 24 alumnos, que cursaron una fase a distancia de 12 semanas en la que estudiaron los manuales de las plataformas elegidas. Ya en el CENAD realizaron la fase presencial, entre el 5 de septiembre y el 28 de octubre.

Ocho semanas en las que perfeccionaron su instrucción en dos plataformas: una común, el carro de combate *Leopardo 2E*, y una específica, en función del vehículo que esté en dotación en la unidad de cada alumno: el vehículo de combate *Centauro*, para Caballería; y el *Pizarro*, para Infantería —aunque algunas unidades de Caballería también lo tienen, como ocurre en las Comandancias Generales de Ceuta y Melilla—.

Una etapa que finalizó con la puesta a cero, la homogeneización de los elementos de puntería y varios ejercicios de fuego real en la zona de Boyero, en «San Gregorio». Para ello, han contado con el apoyo de los Regimientos «Saboya» nº 6 y «Asturias» nº 31, que han proporcionado los *Pizarro*; el «España» nº 11, los *Centauro*; y el «Pavía» nº 4 y el CENAD, los *Leopardo 2E*.

Esta es la segunda edición, que dirige la Academia de Caballería (ACAB); los nueve profesores proceden de esta y de la de Infantería. Hasta hace dos años, ambas impartían la formación por separado, pero «el Mando de Adiestramiento y Doctrina vio la necesidad de homogeneizar la instrucción de las unidades acorazadas y decidió centralizar este curso, para que se fueran turnando», señala el comandante Castillo, destinado en el Departamento de Instrucción y Adiestramiento de la ACAB.

Además, el CIATAM se nutre «de la experiencia de los antiguos instructores avanzados de tiro y de los instructores de tripulaciones», como se llamaban los anteriores cursos, tal y como recuerda el comandante Castillo. Así, la diferencia con aquella formación estriba en que ahora se unifica bajo un criterio común, de manera que cuenta con «un abanico más grande de posibilidades, tanto de destinos como de conocimiento», asegura el capitán Traver, alumno del CIATAM y destinado en el Regimiento «Pavía» nº 4.



SIMULADORES PUNTEROS

Hay que considerar que en el CENAD están los simuladores más modernos y, además «siempre viene bien salir del ambiente de cada academia y conocer lugares nuevos», afirma el comandante Castillo. A esto se suma que el *Leopardo 2E* cuenta con el simulador de torre, puntería y tiro, y conducción —el único de España—.

Dispone del puesto de jefe, tirador y cargador, para que la reproducción del sistema sea casi totalmente real. «Los profesores seguimos lo que hacen los tripulantes: cada botón que tocan, lo que ven en los monitores y oculares, y si lo hacen correctamente. Les corregimos cuando es necesario; por ejemplo, si han colocado el cañón mal o han municionado erróneamente», explica el brigada Arteaga, profesor de la ACAB.

Las ventajas del empleo de los simuladores son extensas, no solo por el ahorro en munición, carburante y mantenimiento. También los instructores avanzados consiguen una formación especializada que les ayuda a dominar el material que utilizarán posteriormente cuando desplieguen con los carros y vehículos de combate en el campo. ●



EL «ESPAÑA» SIGUE CABALGANDO

El Regimiento de Caballería mantiene su adiestramiento como unidad de referencia en reconocimiento sigiloso mientras se prepara para incorporar nuevos cambios en la orgánica de la unidad

Texto: Felipe Pulido / Madrid **Fotos:** RC «España» nº 11



Poco a poco se acerca el final del año y el Regimiento de Caballería «España» nº 11 ve cómo se aproximan cambios importantes en su orgánica actual. A partir del 1 de enero de 2023 pasará a depender de la División «Castillejos», en lugar de hacerlo directamente de la Fuerza Terrestre (FUTER), como hasta este momento. Por ello, cada ejercicio es una oportunidad para mantener la operatividad intacta, especialmente en aquellas disciplinas en las que la unidad es referente, como es el caso del reconocimiento sigiloso.

El ejercicio «Lince» 2022, ejecutado del 22 al 30 de septiembre, se desarrolló con el objetivo de perfeccionar y unificar criterios tácticos y técnicos y mejorar procedimientos empleados en ejercicios anteriores. Todo ello orientado a la preparación en este tipo de reconocimiento para las unidades de Caballería del Ejército.

El ejercicio cada año se desarrolla en un escenario operativo diferente, desde un ambiente asimétrico a un combate generalizado de alta intensidad. También se

*El Regimiento «España»
es la unidad de referencia
en la preparación
en reconocimiento sigiloso*

emplean distintos entornos físicos, como campos de maniobras o terreno no militar. Precisamente, esta ha sido una de las novedades de este año, al ejecutar la acción sobre la comarca aragonesa de Los Monegros.

Utilizando terreno civil, se simuló un enfrentamiento entre dos países, que requirió del despliegue de una fuerza internacional y el empleo de las técnicas de reconocimiento sigiloso.

El objetivo principal de este procedimiento es obtener información evitando ser objeto de la acción enemiga. Para ello, la



NACIONAL

unidad que lo ejecuta debe evitar ser detectada, empleando tácticas sigilosas de infiltración y activando puestos de observación durante espacios cortos de tiempo.

El vehículo de exploración y reconocimiento de Caballería aporta amplias capacidades en este tipo de misiones, ya que por sus dimensiones y sistemas sensores puede realizar la observación del campo de batalla de manera discreta.

Al utilizar terrenos no militares para la realización del ejercicio, se tuvo que contactar previamente con las autoridades civiles y los puestos de zona de la Guardia Civil: «Un planeamiento previo con el máximo detalle y en tiempo oportuno es siempre necesario para este tipo de ejercicios», aclara el teniente coronel Górriz, jefe del Grupo de Caballería «Numancia».

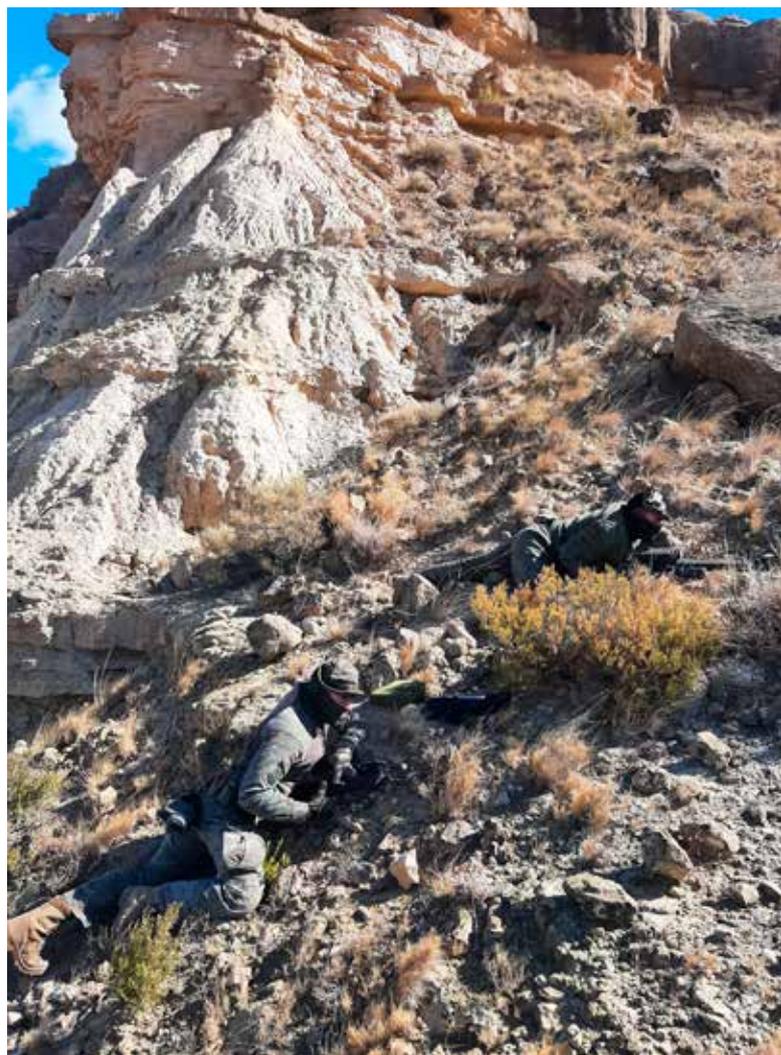
En esta ocasión, además de la participación del Grupo de Caballería Ligero Acorazado «Numancia» II/11, se contó con una sección de vigilancia del Grupo de Caballería Ligero Acorazado «Reyes Católicos» II de La Legión y observadores del resto de unidades de Caballería del Ejército.

«El Regimiento “España”, como unidad de referencia en la preparación en reconocimiento sigiloso en el ámbito de la FUTER, aporta la dirección, planificación y coordinación de todas las actividades orientadas al estudio, análisis y puesta en práctica de reconocimiento sigiloso, velando por

la sinergia y la gestión del conocimiento entre todas las unidades de Caballería», expone el teniente coronel Laborda, jefe de la Plana Mayor de Mando.

La Caballería es, por excelencia, el arma del reconocimiento y, por ello, debe estar permanentemente preparada, y sus unidades adiestradas, para ejecutarlo con excelencia, independientemente de los medios de los que se disponga.

Finalizado el ejercicio «Lince», el «España» sigue cabalgando hacia los nuevos retos que están por venir.





EL NUEVO «ESPAÑA»



Hasta el 31 de diciembre, el Regimiento seguirá dependiendo de la FUTER. A partir de esa fecha lo hará directamente de la División «Castillejos», como Regimiento de Caballería divisionario.

Los cambios también llegan al Grupo de Caballería «Numancia» II/11, que pasará de ser Ligero Acorazado a Acorazado-Ruedas, modificando su orgánica y pasando a disponer de tres Escuadrones Acorazados Rueda, sobre vehículos *Centauro*, y un Escuadrón Ligero, sobre vehículos de alta movilidad táctica, además del Escuadrón de Plana Mayor y Servicios, con lo que refuerza considerablemente su potencia de combate para apoyar al escalón división.

Por su composición, el «España» es el único que dispone de una Plana Mayor de Mando operativa y, tras las nuevas adaptaciones, el Grupo de Caballería Acorazado sobre ruedas será exclusivo en toda la Caballería española.

De este modo, se constituye como el único Regimiento operativo en el Ejército con la capacidad de establecer, con medios y personal, el Puesto de Mando de una Agrupación Táctica de Caballería, con posibilidad de asumir una esfera de control de entre dos y tres Grupos con los apoyos al combate y apoyos logísticos necesarios. ●

NACIONAL

EL *BACKSTAGE* DE LA FIESTA NACIONAL



La sede de la Brigada «Guadarrama» XII reunió antes del desfile del 12 de octubre a las unidades a pie para perfilar los últimos detalles

Texto: Felipe Pulido / Madrid

Fotos: Stte. José Hontiyuelo y Sdo. Iván Jiménez (DECET)

Más de 4.000 militares participaron, el 12 de octubre, en el desfile de la Fiesta Nacional, que estuvo presidido en Madrid por Sus Majestades los Reyes de España, Don Felipe y Doña Letizia. Se recuperaba, de este modo, la participación previa a la pandemia por COVID-19, que ha impedido, durante dos años, que los actos se desarrollaran con normalidad.

El paso de los militares es aplaudido y vitoreado en su recorrido, de norte a sur, por el paseo de la Castellana. Sin embargo, ¿cómo y dónde se preparan los soldados para el gran día?

La base «El Goloso», en Madrid, sede de la Brigada «Guadarrama» XII, fue testigo del *backstage* de la Fiesta Nacional. Fuerzas Armadas, Guardia Civil, Policía Nacional y hasta la Policía Canaria —a quien se quiso reconocer su actuación ante la erupción del volcán Cumbre Vieja, en La Palma— se congregaron para perfilar los últimos detalles a solo unas horas del izado de Bandera en la madrileña plaza de Lima.

«Es un reto cuadrar las velocidades y los ritmos de cada una de las agrupaciones y plasmarlo, además, en la Castellana, donde solo se puede ejecutar el día 12», afirmaba el comandante De Toro, coordinador general del desfile dentro de la Brigada, que ha sido designada, en esta ocasión, como autoridad de preparación y ejecución de la parte terrestre.

«Es la primera vez que participo en este desfile y para mí es realmente un orgullo», aseguraba la soldado Velázquez, procedente del Grupo de Regulares de Melilla nº 52. En su caso, los ensayos comenzaron en la Ciudad Autónoma, más tarde prosiguieron en la Academia de Infantería (Toledo) y culminaron, finalmente, en «El Goloso», junto al resto de participantes. «Muchas horas de ensayos y diferentes lugares, pero merece la pena el esfuerzo», destacaba.

Para muchos era su primer desfile, mientras que para otros, a pesar de llevar ya unos cuantos, se presentaba con la



misma emoción de la primera vez. Es el caso del soldado Pozuelo, encuadrado en la 2ª Compañía del Batallón de Infantería Protegida «Uad-Ras» II/31: «Siempre es un orgullo, como militar, poder estar aquí y, además, junto a otros compañeros que acaban de llegar nuevos a la unidad».

UNIDADES ACORAZADAS

Para la Brigada XII, los actos programados para el 12 de octubre tenían, en esta ocasión, un carácter más especial, al conmemorarse, en 2022, el centenario de las primeras unidades acorazadas. De hecho, una Bandera y un Estandarte de sus Regimientos desfilaron en lugar preferente,

y se expusieron en la Castellana diferentes vehículos acorazados históricos. «Que tengamos nosotros esa responsabilidad de representar a todas las unidades acorazadas nos hace poner todo el empeño y todas las ganas para hacerlo como mejor sabemos», remarcaba el soldado Pozuelo.

Y entre un ensayo y otro, lo que no falta es compañerismo, y tampoco alegría. La Banda de Guerra de la Brigada «Rey Alfonso XIII» II de La Legión no duda en amenizar la espera con composiciones populares. «Estamos cansados, porque llevamos muchos días de preparación, pero estar aquí es un orgullo, y lo manifiesta-



mos cantando. Saber que durante el desfile tendremos el cariño de la gente es un sentimiento increíble y nos da fuerza para continuar», manifestaba el cabo 1º Egea, encuadrado en el Grupo de Caballería Ligero Acorazado «Reyes Católicos» II de La Legión e integrado en la Banda de Guerra del Tercio «Alejandro Farnesio» 4º de La Legión para el 12 de octubre.

Unos, como la unidad de La Legión, desfilan a 160 pasos por minutos, mientras que otros lo hacen de forma más lenta, como es el caso del Grupo de Regulares, que sigue un ritmo de 90 pasos. «Llevo seis desfiles en total, pero los ensayos nunca sobran. Energía en los movimientos y guardar correctamente las alineaciones es imprescindible», recordaba el soldado Vanegas, del I Batallón de Intervención en Emergencias de la Unidad Militar de Emergencias.

Detrás de cada militar, independientemente del uniforme, hay sentimientos personales: «Finalizo próximamente mi mando como capitán y, aunque es mi tercer desfile, es muy especial poder hacerlo junto a mi compañía», exponía el capitán García, encuadrado en la Compañía de Mantenimiento del Grupo Logístico Paracaidista VI.

Cámaras de televisión, periodistas y un amplio despliegue de personal para que todo esté a punto para el gran día. Es la parte más desconocida de la Fiesta Nacional, pero sin ese *backstage* nada sería lo mismo. ●

MIGUEL ÁNGEL JIMÉNEZ / SUBOFICIAL MAYOR DEL EJÉRCITO DE TIERRA

“*Mi nombramiento es un honor que no había imaginado*”

Texto: Felipe Pulido / Madrid

Fotos: Bg. Ángel G. Tejedor y Sdo. Iván Jiménez (DECET)

El nuevo suboficial mayor del Ejército tomó posesión, el 27 de septiembre, en el Palacio de Buenavista, durante un acto presidido por el Jefe de Estado Mayor del Ejército (JEME) en el que se le impuso la distinción que acredita su nombramiento. El suboficial mayor Miguel Ángel Jiménez afronta este reto con ilusión. Mucho ha avanzado el Ejército desde que aquel joven con 17 años entrara en la Academia General Básica de Suboficiales, motivado por la experiencia castrense de su hermano durante el servicio militar obligatorio. Con una amplia trayectoria militar, este destino pondrá el broche a su carrera como suboficial. Su mochila, repleta de experiencia, será de gran utilidad para la Institución.

¿Qué supone, considerando su carrera como militar, llegar a la cúspide de los suboficiales del Ejército?

Indudablemente es un honor que no había imaginado. Cuando me notificaron mi inclusión en el proceso de elección, no me podía esperar el resultado final, más aun conociendo el bagaje profesional y la valía de los otros candidatos, magníficos suboficiales mayores. Participar con gente tan preparada en este proceso da más valor a mi nombramiento.

La figura del suboficial mayor del Ejército se crea en 2008 y conlleva muchas atribuciones y responsabilidades...

Como norma general, tengo la obligación de informar y asesorar al JEME en aquellas cuestiones relativas al régimen de personal, inquietudes profesionales y necesidades de información genéricas que afecten a las escalas de Suboficiales y de Tropa. También en temas relacionados con las expectativas profesionales y de futuro que involucran al personal de



NACIONAL

ambas escalas, como cursos de promoción interna, acceso a otros cuerpos o escalas y, más concretamente, resultados de las juntas de evaluación para el ascenso a suboficial mayor. Además, el puesto tiene una carga institucional muy importante, ya que debo acompañar al JEME en todas aquellas visitas de inspección, relevos de mando y actos institucionales y protocolarios que él determine.

“ *La labor de mis compañeros de empleo es básica para sus jefes, sus subordinados y, por supuesto, para mí*

¿Por qué considera que es importante la figura del suboficial mayor en las Fuerzas Armadas?

A nivel nacional, además de en el Ejército de Tierra, existen en la Armada, en el Ejército del Aire y del Espacio, en el Estado Mayor de la Defensa y en el Ministerio de Defensa. Igualmente, la mayoría de países en el ámbito europeo y de la OTAN también lo contemplan. El empleo de suboficial mayor fue creado hace ya 33 años, dotando a las escalas de suboficiales de un empleo que reafirmase su importancia y, a la vez, incentivase la dedicación y el esfuerzo de sus miembros. Tiene sus cometidos específicamente marcados en una instrucción propia, y concretamente el cargo de suboficial mayor del Ejército,

creado en el año 2008, es el único que las tiene definidas en su propio anexo a dicha instrucción. Por tanto, creo que como empleo está más que instaurado en la Fuerzas Armadas y como cargo su importancia debe quedar ya fuera de cualquier punto de discusión.

¿De qué forma apoyará al JEME y al Estado Mayor del Ejército en sus decisiones?

Como dije en mi discurso de toma de posesión, una de las premisas que han marcado mi trayectoria profesional ha sido la lealtad al mando. Antes de la toma de decisiones, mi obligación es asesorar al JEME sobre la base de mi conocimiento, mi experiencia y la información que pueda tener y conocer, siempre con honestidad y, sobre todo, con sentido común. Una vez que la decisión se ha tomado, la haré mía y la defenderé, como hacemos siempre los militares.

¿Cómo mantendrá el contacto con el resto de suboficiales para saber de su opinión y poder asesorar mejor al JEME?

Mis interlocutores naturales con el personal son el resto de suboficiales mayores de las unidades, centros y organismos. Mis compañeros de empleo llevan a cabo una ardua labor, callada y no siempre bien entendida, pero que es básica para sus jefes, sus subordinados y, por supuesto, para mí. Entre mis cometidos está organizar seminarios y grupos de trabajo para difundir y conocer aspectos concretos del régimen de personal y sus expectati-



vas profesionales, y así lo llevaré a cabo. Además, con la autorización del JEME, aprovecharé las visitas de inspección a las que le acompañe, o bien promoveré otras a las unidades, para reunirme y charlar personalmente con el mayor número de compañeros que pueda.

Durante su toma de posesión, no quiso olvidarse de su predecesor...

Al suboficial mayor Marcos Simarro le adornan multitud de cualidades profesionales, pero yo destacaría dos principalmente: la humildad con la que ha desempeñado el cargo y la dedicación que ha puesto siempre en el cumplimiento de sus funciones, anteponiendo el bien

de la Institución ante cualquier situación. Para mí y para todos los suboficiales, ha sido y es un ejemplo a seguir y un espejo en el cual mirarnos.

¿Ayuda el apoyo de sus familiares a hacer el trabajo más fácil?

Como dije ese día, sin su apoyo no podría haber recorrido este camino, ni habría llegado hasta aquí. Las palabras se quedan cortas para expresar la generosidad con la que me han apoyado siempre, no poniendo ningún «pero» a mis inquietudes profesionales. El tener la retaguardia bien pertrechada y cubierta es lo que me ha permitido dedicarme a lo que me gusta. ●

«LA AFRICANA»

Texto: Ana Vercher / Madrid **Fotos:** COMGEMEL

La Ciudad Autónoma de Melilla acogió, el 1 de octubre, la VIII edición de la emblemática carrera «La Africana», organizada por el Tercio «Gran Capitán», 1º de La Legión. Una prueba de gran dureza física y mental que ha tenido un nuevo éxito de convocatoria: 2.081 atletas se han dado cita en esta ocasión.

Dividida en diferentes modalidades, la organización puso a disposición de los interesados distintas opciones para participar en ella. Los marchadores podían elegir entre 25 km —sin carácter competitivo— y 50 km; y los ciclistas podían recorrer 75 km en bicicleta todoterreno (BTT) o en bicicleta eléctrica (*ebike*) —sin carácter competitivo—. A ello se unía un trazado de 2 km para los más pequeños, conocido como la «Mini Africana».

Además, se daba la opción de competir de forma individual o en equipos formados por cinco personas. Igualmente, la versión individual de las modalidades de 50 km y BTT contaba con tres categorías diferentes: absoluta, militar y local.

Provenientes de todos los rincones de la geografía española, los participantes se dieron cita en el estadio «Álvarez

Claro», desde donde se daba el pistoletazo de salida, para concluir en el parque Hernández. A todos ellos se les obsequió con una bolsa que incluía una camiseta técnica o maillot conmemorativo, el dorsal con el chip electrónico y documentación turística de Melilla. Además, a los

La VIII edición de esta prueba ha registrado un nuevo récord de participación

que finalizaron la prueba se les hizo entrega de una sudadera y una medalla con el logotipo de la carrera.

Por otra parte, y debido a la dificultad del recorrido, se establecieron varios puntos de avituallamiento alternativos, distanciados entre sí 5 km aproximadamente. De igual manera, se dispuso de un cuadro médico, ambulancias, puntos de socorro fijos y un puesto médico en la llegada, así como un vehículo «escoba». La prueba finalizó con la entrega de premios en un ambiente festivo y familiar del que pudieron disfrutar todos los presentes.



PALMARÉS

Ganadores absolutos por categorías

- **25 KM. Masculina:** Fali Alcaide. **Femenina:** Eurídice Petrel.
- **50 KM. Masculina:** Cabo Sánchez, del Batallón de Cuartel General de la Comandancia General de Melilla. **Femenina:** Sargento 1º Cima, del Tercio «Gran Capitán», 1º de La Legión. **Por equipos:** X Bandera del Tercio «Alejandro Farnesio», 4º de La Legión.
- **BTT. Masculina:** Brigada García, del Tercio «Gran Capitán», 1º de La Legión. **Femenina:** Lorena Jiménez.
- **EBIKE. Masculina:** Alejandro Sabaté. **Femenina:** Janet Angulo.
- **«MINI AFRICANA».** **Masculina:** Iván Jiménez. **Femenina:** Sheila Moh. ●



MÁS FUERTES EN EL BÁLTICO

España es el segundo país que más efectivos y personal aporta al *Battle Group* (Grupo Táctico) internacional en la misión Presencia Avanzada Reforzada (eFP, en sus siglas en inglés) en Letonia. Más de medio millar de soldados españoles cumplen con la misión de la OTAN iniciada en 2017 en los países bálticos.

Dentro del compromiso con la coalición, los españoles han participado, del 19 al

30 de septiembre, en el ejercicio *Silver Arrow*, desarrollado en la base de Adazi (Letonia), donde se localiza el grueso de la participación española —en su mayor parte, personal de la Brigada «Guzmán el Bueno» X—. En total, han estado involucrados cerca de 4.200 militares de 17 nacionalidades distintas.

«Desde el inicio de la misión eFP, todas las rotaciones han realizado maniobras

las capacidades de combate y la preparación para la defensa y la disuasión de posibles amenazas en territorio letón y la certificación del *Battle Group*.

Dentro del *Silver Arrow*, una Compañía de Ingenieros hispano-checa ha liderado las capacidades de Zapadores. Además, ha sido la primera vez que se ha sumado a estas maniobras la Batería de Artillería de Campaña española, que se incorporó a la misión en marzo de este año, con obuses autopropulsados M-109.

Para España se trata de una oportunidad de practicar todas las capacidades y poner al día las tácticas, técnicas y procedimientos. «Podemos ver cómo trabajan otros países aliados y comparar sus materiales y sus técnicas; en definitiva, aprender de lo mejor de cada uno», añade el capitán.

La misión la forman cuatro grupos tácticos multinacionales, liderados por Alemania, Canadá, Estados Unidos y Reino Unido. El ejercicio ha reunido a los *Battle Groups* de Estonia y Lituania; además del de Letonia, en el que se integra España bajo el liderazgo canadiense.

A modo de conclusión, se estableció una jornada en la que participaron altos representantes de Letonia, responsables de las embajadas internacionales y otros mandos militares del país. Todos ellos pudieron asistir a una demostración de fuego real, y ser partícipes de la importancia de unir esfuerzos en el Báltico.

Texto: Felipe Pulido / Madrid

Fotos: PAO Letonia

de este tipo, en las que se ponen en práctica las capacidades y nuevas tácticas: defensa, ataque, contraataque y paso de línea», expone el capitán Martínez, oficial de comunicación pública del contingente español.

Los objetivos que se pretenden son reforzar la interoperabilidad y la unidad de las fuerzas de la OTAN, tanto en sus capacidades terrestres como aéreas; demostrar





REFUERZO DE LA MISIÓN

En estos momentos, el número de efectivos desplegados en Letonia es el más alto desde que dio comienzo la operación eFP. Lo mismo ocurre con las capacidades, ya que desde marzo de este año se ha incorporado personal y medios de Ingenieros y Artillería. Recientemente, se ha recibido personal del Grupo de Artillería de Información y Localización, perteneciente al Regimiento de Artillería Lanzacohetes de Campaña nº 63. «Incrementa nuestras capacidades de localizar orígenes de fuego enemigo gracias al radar *Arthur* y al sistema», apunta el teniente coronel Aranda, al mando del contingente eFP XI.

De igual modo, la Unidad de Defensa Antiaérea NASAMS, desplegada recientemente, con sus sistemas de misiles, es actualmente la unidad con mayor capacidad de defensa del espacio aéreo que opera en Letonia.

La Brigada X hizo el relevo, a finales de julio, a personal de la misma unidad, lo que ha permitido que la transición se haya realizado con mayor rapidez. Además, se trata del cuarto despliegue de la Brigada, con sede en Córdoba, en el país báltico. «Los conocimientos adquiridos y transmitidos por las distintas rotaciones a las unidades en territorio nacional son inmensos y fundamentales para realizar una buena preparación, así como desarrollar el excelente trabajo que se está desempeñando en Letonia», concluye el teniente coronel Aranda. ●

EJERCICIO *MANTICORE*

DESDE EL CIELO FRANCÉS

Texto: Ana Vercher / Madrid *Fotos:* BRI VI

En el macizo central francés ha tenido lugar el ejercicio *Manticore*: unas maniobras entre las fuerzas aeromóviles francesas y españolas ejecutadas del 12 de septiembre al 5 de octubre.

En esta ocasión, al ejercicio se han unido además fuerzas neerlandesas y belgas. Conozcamos ahora un poco más a fondo las características de este encuentro de primer nivel.



¿QUIÉN?

La contribución española ha consistido principalmente en personal. Así, «el Batallón de Helicópteros de Maniobra (BHELMA) IV —con sede en El Copero (Sevilla)— fue la unidad generadora del contingente, que contó también con la participación del Batallón de Helicópteros de Ataque I, Batallón de Helicópteros de Emergencia II y Bandera “Roger de Flor” I de Paracaidistas. Un total de 109 militares españoles», señala el comandante Vidales, del BHELMA IV. Estos han formado un grupo táctico aeromóvil junto al 5º Regimiento de Helicópteros de Combate francés. «Igualmente, se desplegaron dos helicópteros de transporte *Cougar* y dos de ataque *Tigre*, así como una compañía de paracaidistas», puntualiza el comandante.



¿QUÉ, CUÁNDO Y DÓNDE?

El *Manticore*, desarrollado durante tres semanas en los alrededores de la localidad francesa de Rodez, es uno de los ejercicios principales del Ejército galo, específicamente de las unidades de helicópteros —tanto de maniobra como de ataque— y en el que también intervienen sus fuerzas paracaidistas y de operaciones especiales. Se trata de un ejercicio de nivel táctico cuya ejecución se lleva a cabo dentro de un entorno de combate convencional y en el que se desarrollan capacidades militares contra adversarios de similares características.

En este sentido, cabe destacar que el *Manticore* no es solo de gran importancia para el país vecino —su Ejército es el encargado de la organización, ambientación y logística principal—, sino que también, en el caso de España, forma parte del programa anual de preparación de la División «San Marcial» y de las Fuerzas Aeromóviles del Ejército de Tierra (FAMET).

Entre mediados de septiembre y principios de octubre, y con una meteorología en ocasiones adversa, los militares participantes en el ejercicio han realizado operaciones de asalto aéreo, transporte de tropas, reconocimiento y ataques en profundidad. Todo ello, encuadrados en una brigada de aviación de ejército generada por las Fuerzas Armadas francesas.

¿PARA QUÉ?

La finalidad con la que se realizan este tipo de ejercicios es la de mejorar la interoperabilidad con nuestros aliados a la hora de formar contingentes multinacionales, para maximizar su disponibilidad y capacidad de reacción.

Cada una de las unidades participantes ha podido desarrollar satisfactoriamente los cometidos asignados y lograr sus objetivos particulares. En el caso de las FAMET, llevar a cabo el adiestramiento de un grupo táctico de helicópteros y mejorar su grado de interoperabilidad e integración en estructuras operativas en el ámbito combinado. Si hablamos de la Bandera «Roger de Flor» I de Paracaidistas, programar un plan de carga/fraccionamiento aéreo, así como un plan de movimiento aéreo.

La clave del éxito ha sido el trabajo en equipo, la flexibilidad y la capacidad de adaptación, con un ordenado despliegue y repliegue de las unidades españolas de territorio francés, así como el estricto cumplimiento de las normas de seguridad en vuelo durante el ejercicio. Asimismo, se ha buscado minimizar todo lo posible la huella logística, aprovechando al máximo los medios proporcionados por el Ejército francés.

En este sentido, «el trabajo ha sido muy satisfactorio y se han cumplido todos los objetivos marcados. El ambiente entre ambos contingentes y la coordinación han sido excelentes, recibiendo un



gran apoyo y colaboración por parte del Ejército francés», mantiene el comandante Vidales.

De igual manera, «cabe destacar la gran facilidad del personal español para integrarse en estructuras multinacionales, debido a su elevada experiencia en despliegues internacionales y su profesionalidad», puntualiza el comandante. «Ha sido un ejercicio muy provechoso para ambas partes, en el que se han podido reafirmar los estrechos lazos que existen entre las unidades de los diferentes países y la capacidad que tenemos para realizar operaciones conjuntas», destaca el teniente De la Mata, de la Bandera «Roger de Flor» I de Paracaidistas, que expresa así la opinión unánime de los participantes. ●

HISTORIAS DE SOLDADOS

Se oye por radio: «Autorizado»

Texto: Tcol. Norberto Ruiz Lima (DECET) / Madrid **Ilustración:** Esteban

Cuando acabó todo, la cabo Porras recuerda que el resto de la noche, después de cuanto había sucedido, se le hizo larga, muy larga. Había empezado a llover, el agua entraba en el interior del vehículo, los restos de lo que iba a ser su cena andaban esparcidos sobre las cajas de munición por el suelo del blindado. Piensa que al otro lado del mundo la gente está tranquilamente en sus casas y, cuando el silencio lo envuelve todo, recuerda lo que han vivido.

Los pájaros de arena siguen volando aupados por un viento que se cuela por el valle, mientras el poder de la geografía lo esparce por las diferentes vaguadas que llevan a la localidad de Golestán. Y la cabo Porras recuerda...

Es 27 de noviembre de 2007 y es Afganistán. Desde luego, ya saben de lo que hablo. En el blindado «Dragón», que es el de Mando y Plana Mayor de la

3ª Compañía del Batallón «Albuera», del Regimiento de Infantería «Tenerife» nº 49, viajan el capitán, la cabo 1º Quintas, el cabo Dorta, la cabo Torres y ella. Todavía la noche está en calma y el aire refleja la inestable movilidad del cielo, donde se adivinan pequeñas lumbres en la distancia cuando las nubes despejan la inconstante movilidad de la luna, que es la misma para todos.

Todavía no han dado las ocho de la tarde cuando la cabo Porras mira el reloj y piensa que igual, en un rato, puede hablar con casa usando el *Thuraya*. Mira al cabo Dorta y lo ve preparando la cena: pan afgano con chorizo de casa. Hay situaciones donde se duerme y se come cuando se puede, y se vive pensando en la misión; esta es una de ellas.

Están desplegados a escasos dos kilómetros de las montañas que cierran por el este el pueblo de Golestán, donde



hay una comisaría. En total, son seis blindados: «Dragón», «Brutus», «Godo», «Sandokán», «Poni» y la ambulancia «Sierra», que abren la operación «Pamir» en apoyo a la población afgana.

LOS PRIMEROS COHETES

Pasadas las ocho, se escuchan los primeros cohetes dirigidos por la insurgencia contra la comisaría de Golestán, y también fuego de fusilería. El silencio de la noche se ha roto y la piel del mundo se rasga torcida en un lugar que parece lejano, pero que a esos soldados españoles les duele como si fuera su propia piel. Pronto, también oyen fuego de mortero contra la comisaría. Se aprecia que las fuerzas insurgentes están al oeste de la comisaría, pero aún no identifican claramente si en las montañas o en el mismo barranco. Imaginan que en la comisaría deben de estar pasándolo muy mal.

Por orden del capitán, la cabo Porras solicita por la IFTS (Sistema de Mando y Control de la misión ISAF) permiso para acudir en ayuda de la policía afgana. La espera, bajo la noche, como una enredadera, se hace larga; sabiendo que van a entrar en un cielo enemigo en el que las nubes y las estrellas que ellos están viendo se entrecruzan con las de los insurgentes, que eligieron la noche y esa geografía para atacar el pueblo de Golestán.

«Autorizado», suena por la radio. Todo ese tiempo de espera ha pasado lento

para ellos, pero veloz para la insurgencia, que necesita de la sorpresa y la rapidez para llevar a cabo su plan de tomar la comisaría y asesinar a los policías afganos que la defienden.

El armamento, material y equipo lo han ajustado y preparado antes de empezar la misión. Van pertrechados sabiendo que allí no puede aventurarse nada al azar, que normalmente juega sus cartas, como la geografía, sin importarle el dolor propio o ajeno. Algún fragmento de la luna sigue de reojo las operaciones.

Los insurgentes abren fuego contra la comisaría con fusilería, cohetes RPG-7 y morteros

Cuentan munición y cargadores y se lanzan a la batalla con una primera orden: «Familia, llevamos mucho tiempo preparándonos para esto, en cinco minutos iniciamos movimiento. Punto de reunión en el collado que da acceso al camino hacia la comisaría. Vanguardia, “Godo”; retaguardia, “Brutus”. Sin luces». Y allá que se dirigen. Los soldados españoles llegan a las inmediaciones de la comisaría de Golestán a las 21.05 conociendo el adobe y las piedras del pequeño muro que la rodea.

Han desplegado en línea, el blindado de mando «Dragón» en el centro. La cabo

INTERNACIONAL

Porras abre fuego con la ametralladora pesada, que sufría no pocas interrupciones y también había que luchar algunas veces contra ellas para que obedeciera a la orden de fuego. De vez en cuando se escuchaba un grito avisando: «¡Mortero!». La arena errante, cuyo color amarillo no podía verse en la oscuridad, anunciaba los movimientos de los insurgentes y su fuego, ya fuera con fusilería, cohetes RPG-7 o morteros.

Parecía que habían pasado como mucho cinco minutos, pero ya llevan más de una hora combatiendo. Se mueven constantemente para evitar presentar un obje-

De repente, se escucha un avión que llega en apoyo a los soldados que combaten en Golestán

tivo estático; bien saben que el combate es fuego, movimiento y choque. El cabo Dorta localiza a personal, que no distingue si son insurgentes o policías escapando del fuego en la comisaría, en unas pequeñas cuevas excavadas en el barranco que pega a Golestán.

De repente, se escucha un avión que llega en apoyo a los soldados españoles. El piloto mantiene una conversación con «Sandokán», indicativo del jefe de la II Sección de la Compañía, que sirve para que el avión informe al RC-W (Mando



Regional Oeste) de cómo va el combate, pues por el momento no pueden intervenir, ya que se desconoce dónde están exactamente los miembros de la policía.

Desde la comisaría han dejado de responder al fuego. Los soldados españoles advierten que ya solo son ellos quienes disparan en dirección a las cuevas.

Hacia las 23.20, más o menos, dejan de disparar desde las cuevas y todos sospechan que los insurgentes se han replegado porque se han quedado sin munición, pues ha sido un combate tan intenso que, si los españoles no han parado de municionar, suponen que ellos han agotado la suya. El apoyo español ha sido esencial para que la comisaría pudiera rechazar el ataque cuando entró la noche en Golestán. A las 23.20 los insurgentes fueron desalojados de sus posiciones, huyendo. Ni los españoles ni los policías afganos sufrieron ninguna baja.

El resto de la noche, la cabo Porras la recuerda larga, con lluvia... ●



THE ENGLISH CORNER

LET'S TALK ABOUT LEVEL 4

Text: DIEGE

BLUF

Our Department is mainly focused on Functional level (that is, Level 2) testing, and Professional level training. From time to time, however, we receive some phone calls with **queries** about the level 4 testing system. The Expert level, as it is called in STANAG 6001, remains a challenge for many who have already achieved SLP 3333.

The STANAG level 4 is so demanding that the BILC **felt compelled** to create a working group and produce a specific document containing an amplified interpretation of the STANAG descriptors as well as some guidance for the different national language testing systems.

In this article, based on the aforementioned document, we will try to decipher what the STANAG descriptors for such a “mythical” level mean and how this can be translated into useful training tips.

GENERAL DESCRIPTION

The key words for level 4 are “culture” and “tailor”. People at this level are supposed to have had enough contact with the target culture as to be able to use and understand all kinds of cultural references and linguistic devices used to express **nuances**, feelings, or even “hidden” meanings. The general description of a level 4 user is that of someone with outstanding ability in order to deal with the most demanding topics at the highest levels and able to tailor the language to effectively communicate in all kinds of challenging and complex situations, both professional and social, with a culturally appropriate approach.

This level of mastery in the language needs a great deal of critical thinking, thus involving more than just broad vocabulary and grammatical accuracy. At level 4, the language is used in a highly

IDIOMAS

precise way and with great effectiveness to infer meaning and intentions, to persuade or counsel or deal with very complex, sensitive and/or delicate matters. There is deep understanding of all topics, in such a way that the users are able to understand “beyond the lines”, that is, making judgements about the text, the author, the credibility, the intent or the purpose, placing it into a specific social or historical context.

To sum up, level 4 users have such understanding of the target language that they could be easily perceived as members of that culture, even if they are not perceived as natives. In other words, they are practically bilingual, but clearly non-native.

LISTENING

Level 4 listeners can understand highly sophisticated language on complex topics, as well as colloquial and idiomatic expressions, correctly interpreting nuances, tones, implicit meaning or attitudes, humour and comprehending different **figures of speech**. They can also recognise different accents, regional variations and successfully receive specific information (much beyond just the **gist**) in hostile environments or from poor quality audition conditions.

SPEAKING

Speakers at this level can effectively perform sophisticated language tasks with different audiences **spanning** a wide spectrum of contexts, from highly formal

to very casual. They can discuss complex and sensitive matters and deal with challenging or unsympathetic interlocutors in negotiations, debates, conferences or other professional or social contexts which may involve mediating, counselling, persuading, speaking in public or informally interpreting. The use of devices such as cultural references, proverbs, slang or idioms is highly accurate, although the accent or minor **slips** prevent the speaker from being perceived as a native.

READING

At level 4, readers understand all forms of written language. They can identify fine details, attitudes, intentions or implied, non-stated opinions or subtle ethical, philosophical or ideological references. Level 4 readers can comprehend humour, sarcasm or irony and use their linguistic and extra-linguistic knowledge about the target culture to read critically and understand “beyond the lines”. They possess a broad vocabulary relevant to a wide variety of topics and their accuracy is similar to that of a well-educated native.

WRITING

Level 4 writers can use written language to deal with complex, highly abstract topics, using all kinds of linguistic tools. They can convey their message by successfully using a specific tone and accurate socio-linguistic norms of the target culture in their writing, although some figures of speech can occasionally be misused. If the text is

intended for formal or official purposes, it usually requires little or no editing by native writers.

BOTTOM LINE

Level 4 requires a deep understanding of the cultural environment. It is necessary, not only to study the target language itself, but to be consistently exposed to it and experience a socio-linguistic immersion which will lead you to use the language the way natives do. When you prepare your expert level test, do not limit yourself to reading and listening to the news or **binge-watching** TV series and films. The best resources for this purpose are podcasts or TV programs where you can listen to the opinion of political analysts, debates, reviews from critics in different fields (cinema, literature, etc.) opinion articles, especially those dealing with ethical or philosophical concepts, or even Internet forums in which people discuss about controversial subjects. ●

Vocabulary

BLUF (Bottom-line up-front): párrafo al inicio del texto que se incluye como un resumen de lo que se va a desarrollar después. Muy usado en documentos oficiales, por ejemplo de OTAN.

Query: consulta.

To feel compelled to: sentirse obligado a...

Nuance: matiz.

Figure of speech: figura de lenguaje, figura retórica.

Gist: sentido, esencia, idea general.

To span: abarcar.

Slip: resbalón (figurado), despiste.

Bottom-line: resumen, conclusión.

Binge-watching: ver compulsivamente, coloquialmente, «maratón de series».



GUILLERMO PÉREZ-TOMÉ / ESCRITOR



Con la ciencia ficción puedes crear un mundo nuevo desde cero

Texto: Miguel Renuncio / Madrid **Fotos:** Bg. Ángel G. Tejedor (DECET)

Guillermo Pérez-Tomé (Madrid, 1986) aspira a convertirse en un referente de la literatura de ciencia ficción en español gracias a su cuarta novela, *El paraíso de Travis*. Este ingeniero informático, apasionado del cine y los videojuegos, ha creado una trepidante historia ambientada en un futuro lejano, con la que explora los límites de la libertad humana y el destino.

¿Por qué decidió escribir ciencia ficción?

Siempre me ha llamado la atención la complejidad de este género literario, que te obliga a crear un mundo nuevo desde cero. No ocurre lo mismo con la fantasía épica o la novela histórica, donde gran parte del trabajo ya lo tienes hecho, porque es fácil acceder a recursos para saber cómo se vivía en la Edad Media o en cualquier otra época. He visto muchas películas, he jugado a muchos videojuegos, y siempre me han gustado las historias que proponen modelos de sociedad avanzados en el futuro, con nuevas tecnologías, nuevos tipos de armamento, etc.

¿Cuáles son sus autores de ciencia ficción favoritos?

Yo suelo citar a Poul Anderson, creador de una saga llamada *La patrulla del tiempo*, que a mí me fascinó. Es un autor con una gran trayectoria, ganador de varios premios Nébula. Por supuesto, clásicos como Isaac Asimov, Philip K. Dick o Frank Herbert también me han marcado mucho. Gracias a ellos descubrí que, más allá del entretenimiento, la ciencia ficción te permite plantear debates de todo tipo y establecer un diálogo sincero y honesto con el lector.

¿Qué diferencia a *El paraíso de Travis* de sus tres obras anteriores?

Al principio de tu carrera como escritor, lo primero que haces es contar aquello que llevas dentro, aquello que siempre



has querido contar. Eso es lo que me ocurrió con mis tres primeras novelas, que forman la trilogía *Domus*. Cuando ya te vacías de esa necesidad, es cuando verdaderamente empiezas a escribir. Con *El paraíso de Travis* he sentido la libertad de no tener nada atascado en la cabeza.

¿De qué trata esta novela?

Ambientada en el siglo XXVIII, *El paraíso de Travis* muestra al último funcionario en conseguir una plaza en la última institución pública de la Pangea Federal. Se trata del archipiélago de Ifkamhar, una penitenciaría en el espacio compuesta por cinco gigantescas esferas huecas con un sol artificial en su interior, donde los seres humanos más peligrosos cumplen condena antes de pasar a vivir en la nueva

sociedad que habita dichas colonias. Poco a poco, el protagonista, llamado Moerlin Eckard, se da cuenta de que su presencia en Ifkamhar trasciende su mera dedicación vocacional. Además, no viaja solo, ya que le acompaña un pasajero interno: una conciencia artificial individual implementada en su cabeza, una especie de voz interior con la que dialoga.

Usted mismo ha creado una aplicación móvil para esta novela. ¿Cuál es su función?

A lo largo de los capítulos, el lector se va encontrando una serie de códigos QR, que, al escanearlos, le permiten acceder a un glosario con los términos específicos que van apareciendo en la novela. De este modo, he evitado recurrir a los habituales

pies de página. Esta aplicación tiene otras funcionalidades, entre las que destaca la emulación de una red social descentralizada con la cual los lectores pueden ir comentando la novela. Nadie puede hacer *spoiler*, porque solo ves los comentarios de otros lectores que van por el mismo capítulo que tú.

La ilustración de portada es obra de Irene Martínez Loreiro. ¿Qué representa?

Es un momento épico de la novela, que aparece descrito en el capítulo «La batalla de los reptiles», cuando la nave *Chrysopelea*, de las fuerzas militares de la Pangea Federal, atrapa a la nave *Gecko*, del pirata espacial Ragnarok.

¿La ciencia ficción es para todo el mundo o solo para frikis?

Es para todo el mundo, y me he propuesto acercar este género a los lectores de una forma amigable para que vaya ganando puestos en el *ranking*. Hay que desterrar falsos mitos, ya que cualquiera puede disfrutar a lo bestia de la ciencia ficción.

¿Qué libro recomendaría a nuestros lectores?

En primer lugar, *Un mundo feliz*, de Aldous Huxley, que es un clásico del género; y en segundo lugar, *El problema de los tres cuerpos*, de Liu Cixin, que ha tenido mucho éxito en los últimos años. Hay una gran cantidad de clásicos reeditados, que se disfrutan como el primer día, y también obras nuevas muy interesantes.

¿Y una película o serie que le guste?

A mí me fascina la saga *Matrix*, de las hermanas Wachowski, por su mezcla entre kung-fu y futuro. De hecho, en *El paraíso de Travis* también aparecen artes marciales. Además, recomendaría la serie *Battlestar Galactica*, en su versión de 2003. Está protagonizada por Edward James Olmos, un gran actor, y cuenta la historia de la humanidad en busca de la Tierra, huyendo de una raza de cibernéticos llamados *cylons*. *El paraíso de Travis* se inspira también mucho en esta serie.

Siento admiración
y agradecimiento hacia
las Fuerzas Armadas,
porque desempeñan
una labor muy noble,
ya que están ahí
para ayudarnos
y protegernos

¿Ha tenido alguna relación con el Ejército de Tierra? ¿Cuál es su opinión sobre la labor que realizan los militares?

Siento admiración y agradecimiento hacia las Fuerzas Armadas, porque creo que desempeñan una labor muy noble, ya que están ahí para ayudarnos y protegernos. He conocido a algunos militares del Ejército de Tierra y también he tenido la oportunidad de visitar el Museo del Ejército, en el Alcázar de Toledo. ●

ALFÉREZ RESERVISTA TOLEDO

«QUIERO SABER MÁS, PARA PODER TRANSMITIR MÁS»



Texto: Ana Vercher / Madrid **Foto:** Tercera SUIGE

Es por todos conocido aquel proverbio que asegura que «el saber no ocupa lugar», aunque otra cosa bien distinta es el tiempo que puede llevar adquirir ese conocimiento. En el caso del alférez reservista Toledo, han sido muchas las horas dedicadas a su formación. A cambio, los frutos obtenidos han sido tan numerosos como diversos: seis carreras, cinco másteres oficiales y un doctorado —más otro en camino—. A la pregunta de cómo ha logrado este admirable currículum con apenas 47 años, lo tiene claro: «Soy una persona inquieta, abierta al conocimiento. No estudio por saber más sino por ignorar menos, como diría Sor Juana Inés de la Cruz».

Ese afán por saber ha acompañado al alférez desde su infancia y siempre lo ha querido poner en favor de los demás: «Vengo a servir y no a que me sirvan. Por eso me gusta estudiar. Quiero saber más, para poder transmitir más». Esa es la razón de ser que ha llevado a este valenciano a embarcarse en cada

una de las carreras y másteres que ha realizado.

Una vocación de servicio que ha impregnado toda la vida del alférez Toledo y que, junto al profundo amor que siente por su Patria, le ha llevado a hacerse reservista voluntario. «Una vez más, la clave es el querer devolver a la sociedad un poco de

*«Colaboro en mejorar
la calidad de vida,
seguridad y salud
de los miembros
de las Fuerzas Armadas»*

lo que ella te ha dado, aunque haya gente que no lo entienda», mantiene el alférez. Actualmente destinado en la Jefatura de la Tercera Subinspección General del Ejército, asume funciones en calidad de Técnico Superior en Prevención de Riesgos Laborales en Marines (Valencia). Se trata de un ámbito que le apasiona y



en el que cree firmemente: «Son muchos los que piensan que se trata de un tema secundario, pero nada más lejos de la realidad», aclara el alférez.

Debido a sus múltiples títulos y experiencia, este reservista podría haber perseguido muchos otros destinos, pero él sabía que quería trabajar en Riesgos Laborales: «Colaboro en mejorar la calidad de vida, seguridad y salud de los miembros de las Fuerzas Armadas; me permite comprender mejor el comportamiento del ser humano y ofrecer una ayuda directa al mando, poniendo en contacto diversas áreas totalmente independientes, como la medicina, la estadística, el derecho o la gestión administrativa, al ser una profesión multidisciplinar», explica el alférez Toledo a la hora de argumentar por qué eligió este campo de trabajo. También apunta que se trata de una materia «que

te obliga a estar siempre al día, ya que la ley, la jurisprudencia y la sociedad cambian constantemente y no puedes permitirte estancarte».

Otro ámbito en el que se vuelca con entusiasmo es en la labor que desempeña como abogado del Tribunal de la Rota de la Nunciatura Apostólica, con capacidad para actuar en los tribunales de la Iglesia.

Una vida dedicada a aprender para aportar a los demás y que le ha valido numerosos premios y becas, ante los que el alférez mantiene que, aunque «no son lo más importante, al final a todo el mundo le gusta sentir ese orgullo de saber que haces las cosas bien». No obstante, de entre todas sus vivencias en el Ejército de Tierra, destaca su activación en plena operación «Balmis». «Fue una época muy dura para todos. Estar activado significó que estuve ahí, que aporté lo que pude para salir adelante, apoyando a través de las Fuerzas Armadas a la población y a los servicios públicos en sus esfuerzos para contener la pandemia», señala el alférez. Junto a esto, hay otros momentos que recuerda con especial cariño: cuando ha sido recibido en audiencia privada por el Santo Padre.

Vivencias que se quedan en el recuerdo y a las que, seguro, se les sumarán otras muchas. El alférez Toledo no piensa parar y ya se encuentra inmerso en nuevos estudios, investigaciones y proyectos que le ayuden a servir mejor. ●



EJÉRCITO DE TIERRA

LA FUERZA DE LOS VALORES



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE DEFENSA

SUBSECRETARÍA DE DEFENSA
SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA

SUBDIRECCIÓN GENERAL
DE PUBLICACIONES
Y PATRIMONIO CULTURAL